

Tom Jacobs

Personalia

Volledige naam: Thomas Wilhelmus Johannes Jacobs
Geboren: 14 maart 1953 te Amsterdam
Burgerlijke staat: gescheiden, vier kinderen (wonen bij hun moeders)
Karakterschets: enthousiast, stabiel, zelfstandig, coöperatief, gedegen, met oog voor overzicht én detail, *easy learner*, optimist



Werkervaring

2007 - 2009 Litz Shop Services ANS Stongfjorden (NO)

Functie-inhoud:

- **Zelfstandig ondernemer / winkelier**
 - Plannen / inkopen / inrichten / verkopen / administreren / contacten onderhouden: kortom: het exploiteren van een dorpssupermarkt in Stongfjorden, een klein dorp met 200 inwoners aan de Noorse westkust.

2006 - 2007 Luchtverkeersleiding Nederland Schiphol-Oost

Functie-inhoud:

- **Schrijver / editor**
 - Schrijven / redigeren / opmaken van Engelstalige informatie voor luchtverkeersleiders. Dit betreft diverse naslagwerken, elk met een eigen informatiedoel. Informatie wordt beschreven in nauw overleg met een afvaardiging van de eindgebruikers.

2005 - 2006 LogicaCMG Nieuwegein

Functie-inhoud:

- **Technisch schrijver / webredacteur**
 - Schrijven / redigeren / opmaken van Engelstalige gebruikersdocumentatie bij software releases, patches en updates in de telecom-sector. Overleg met programmeurs en product management, "vertalen" van technische informatie naar door eindgebruikers begrijpelijke taal. Versiebeheer met behulp van content en software management systeem.
 - Aanpassen aan fusiehuistijl en bijwerken van afdelingsintranetsite.

2004 - 2005 Sevensteps Geldermalsen

Functie-inhoud:

- **project medewerker / technisch schrijver / consultant**
 - Met behulp van eigen software voor eigen en klantgebruik content management systemen ontwerpen, vullen met content en publiceren. Voorbeeld: Interne Kennisbank, Functionele Beschrijving, Writing Studio.
 - Online help, lesprogramma's en voorbeeldprojecten met en bij eigen software schrijven, redigeren, publiceren.
 - Begeleiding en advisering aan klanten die zelf het content management systeem in gebruik willen nemen.
 - Ondersteuning van klanten met specifieke html-publicatieproblemen.
 - Conversie van content databases met behulp van xml/xslt bestanden.
 - Aan de hand van functionele beschrijving testplan (testcases, testscenario) opstellen voor nieuwe softwareversie en acceptatietesten uitvoeren.

- Na toolselectie foutenregistratie systeem opgezet, instructies erbij geschreven, geïntroduceerd, en collega's begeleid bij het gebruik ervan.

1996 - 2004 Informaat Baarn
Functie-inhoud:

- **technisch schrijver:**
Materiaal verzamelen uit systeemspecificaties en gesprekken met materiedeskundigen, publicatiemodellen opstellen, klantspecifieke redactieregels samenstellen, conceptteksten schrijven, collegiale teksten redigeren, definitieve teksten maken in overleg met klant.
Soorten publicaties: online-help teksten, gebruikershandleiding, webteksten voor internet en intranet, technische handleidingen, persberichten. Nederlandstalig, Engelstalig.
- **vertaler:**
Redactie van Engelse teksten geschreven door non-native speakers, vertalen van teksten van en naar het Engels.
- **web"manager":**
Op klantlocatie websites implementeren in overleg met systeembeheerder / content beheerder, technische problemen (CSS-sheet, Javascripts, netwerk beperkingen) signaleren, analyseren en oplossen, content vergaren, redigeren, publiceren, webmaster instrueren aan de hand van technische handleiding en siteredactieregels.
Op klantlocatie ingezet als webmaster: content owners inspireren, uitnodigen tot updaten van content, content redigeren, content vertalen, huisstijl bewaken en toepassen. Site publiceren, status bewaken, statistische gegevens vergaren, interpreteren, doorgeven aan afdelingsmanagement.
- **expert user:**
Adviezen verstrekken naar interne en externe klanten om Office-applicaties optimaal te benutten, taal- en schrijfadvisen geven. Met behulp van Visual Basic tools ontwerpen om werkzaamheden efficiënter te doen verlopen.

Bijzonderheden

- Ten behoeve van schrijfproject voor instructieve teksten bij nieuwe applicatie bij Belgische klant gedurende twee maanden op locatie te Brussel (B) gewerkt.
- In avonduren voor vrienden en bekenden websites ontworpen, interactie toegevoegd (dynamische content layers, gebruikersinteractie, Javascripts), voorzien van tekst en illustraties, hosting geregeld, site gepubliceerd.

1985 - 1996 INK Taalservice / Donneley / Lionbridge Amsterdam
Functie-inhoud:

- **technisch schrijver:**
Werkzaamheden vergelijkbaar met hierboven.
Soorten publicaties: gebruikershandleidingen, naslagwerken, online-help teksten.
- **vertaler:**
Werkzaamheden vergelijkbaar met hierboven.
Soorten publicaties: gebruikershandleidingen (voornamelijk Microsoft applicaties)

Bijzonderheden:

Ten behoeve van Microsoft's Word 6 gedurende vijf maanden op locatie in Dublin (IRL) gewerkt als *liaison officer* tussen vertalers en Microsoft productieafdeling.

1982 - 1985 Centraal Instituut voor Overhead Beheer Almere
Functie-inhoud:

administrateur en boekhouder (grootboekrekeningen coderen, voor eigen personeel en personeel van klanten salarismutaties invoeren voor verwerkend bedrijf, financiële rapportages voorbereiden, ...)

1980 - 1982 Barclays Kol en Co. Amsterdam
Functie-inhoud:

administrateur, maandrapportages naar De Nederlandse Bank.

1977 - 1980 **K L M** **Amstelveen****Functie-inhoud:**

applicatieprogrammeur in IBM S/370 Assembler (machinetaal)

1976 - 1977 **Maxis** **Muiden****Functie-inhoud:**Bewaking: toezichhouden op klanten en winkeleigendommen in de *superstore*.**1973 - 1975** **Militaire dienst** **Harderwijk, Seedorf (D)**

Koninklijke Marechaussée, rang: dienstplichtig marechausée der tweede klasse

Opleidingen, cursussen, trainingen

- Cursus 'Schrijven voor het web' (2001, Informaat)
- Cursus 'Werken met MS Access' (2000, Compu'train)
- Cursus 'Javascriting' (1999)
- Cursus 'How To Write And Design On Line Help' (1993, Monadnock, Londen)
- Cursus 'How To Write Effective User Documentation' (1991, Monadnock, Londen)
- Cursus Technisch schrijven (1990, Tangram)
- Staatsexamen Tolk/Vertaler Engels (1986)
- Praktijkdiploma MBA/Moderne Bedrijfsadministratie (1982)
- Praktijkdiploma Boekhouden (1980)
- Zesmaands interne opleiding Algemene Informatica en Assembler programmeren (1977, KLM)
- Gymnasium B (1973)
Vakken: Nederlands, Frans, Duits, Engels, Latijn, Grieks, goniometrie, stereometrie, algebra, natuurkunde, scheikunde, biologie

Computervaardigheden

- Adobe DreamWeaver (Web development, JavaScripting)
- Lotus Notes (E-mail, document management)
- Microsoft Access (Database management systeem)
- Microsoft Excel (Spreadsheet)
- Microsoft Internet Explorer (Internet-browser)
- Microsoft Outlook (E-mail, agenda, relatiebeheer, taken)
- Microsoft PowerPoint (Presentaties)
- Microsoft Word (Tekstverwerking)
- Mozilla Firefox (Internet browser)
- PaintShopPro (Beeldbewerking)
- Sevensteps (Content management platform, HTML-, HTML Help-, XML-, PDF-publicator)
- TopStyle (Stylesheet editor)
- WordPerfect (Tekstverwerking)
- Basiskennis van Unix en VMS
- Basiskennis van XML , XSLT, ASP, PHP
- Kennis van dtp-programmatuur
- Kennis van en vaardig in DECDoc sgml-taal
- Kennis van en vaardig in HTML, Javascript, Basic, Visual Basic

Talenkennis

<u>Taal</u>	<u>Spreeken</u>	<u>Lezen</u>	<u>Schrijven</u>
Nederlands	Uitstekend	Uitstekend	Uitstekend (moedertaal)
Engels	Uitstekend	Uitstekend	Uitstekend (beëdigd tolk-vertaler)
Frans	Redelijk	Goed	Redelijk
Duits	Goed	Goed	Redelijk
Noors (Bokmål)	Goed	Goed	Redelijk

- Leesvaardig in diverse Romaanse talen: Italiaans, Spaans, Catalaans

Hobby's

- Fotografie
- Taal en talen
- Websites maken